

EN1621-1:2012

Protector



AMPLIFI COALITION AG, Nebelhomstr. 34
87561 Oberstdorf, Germany
www.amplifisports.com

Bedeutung des CE-Zeichens

Das auf der Schutzvorrichtung angebrachte CE-Zeichen belegt die Konformität des Produkts mit der Europäischen Richtlinie (UE)2016/425, von welcher die Anbringung der CE Markierung verlangt wird. Der Protector ist eingestuft nach Kategorie 2, der Schutz gegen mittlere Risiken bietet.

Erklärung des CE-Zeichens

Die Beschriftung des Protectors wird folgendermaßen gelesen

CE: Europäisches Konformitätszeichen

MKX: Produkt-Kennzeichnung

EN1621-1:2012: Technische Bezugsnorm

Piktogramm für Motorradfahren

- mit Art des Protectors

- S für Schulter
- E Ellenbogen und Unterarm
- H für Hüfte
- K für Knie und oberes Schienbein
- K+L für Knie, oberes und mittleres Schienbein
- L für Beinprotector unterhalb „K“

- Typ A oder B (Typ A = Protectors mit kleiner Dimension / Typ B = Protectors mit größerer Dimension)

- Schutzlevel (1 oder 2): Der Standard bezieht sich auf zwei Schutzlevels. Level 1 bezieht sich auf Protectors die entwickelt wurden zu schützen mit geringen ergonomischen Einschränkungen; Level 2 mit erhöhter Schutzwirkung. Hier kann es zu Einschränkungen bei Gewicht und Bewegungsfreiheit kommen.

- Das Symbol „T+“ wenn der Test bei hohen Temperaturen (+40°C) bestanden ist (ist das Feld freigelassen, Test nicht beantragt).

- Das Symbol „T-“ wenn der Test bei niedrigen Temperaturen (-20°C) bestanden ist (ist das Feld freigelassen, Test nicht beantragt).

Hinweis: Der Protector hat auch Schlagtests unter speziellen Bedingungen nach einer internen Testmethode von RICOTEST (Testtemperatur -20°C / erreichte Schutzwirkung Level 1) bestanden; folglich sind die Protectors für den Wintersport geeignet.

Vorgesehene Benutzung

Diese Protectors sind zum Gebrauch durch Motorradfahrer und Wintersportler konzipiert worden, dürfen jedoch ebenfalls zusammen mit anderer dazu passender Schutzausrüstung verwendet werden.

Schutzlevel

Die Protectors in dieser Kleidung wurden gemäß der europäischen Norm EN1621-1:2012 geprüft und zertifiziert bei Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italien, Notified Body Nr. 0498. In untenstehender Tabelle sind die laut Norm zulässigen Restkraftwerte der beiden Schutzlevel aufgelistet.

Schutzlevel	Gesamtittelwert	Einzelwert Bereich A	Einzelwerte Bereiche B + C
1	≤ 35 kN	≤ 35 kN	≤ 50 kN
2	≤ 20 kN	≤ 20 kN	≤ 30 kN

Achtung

Der Protector bietet, bei korrekter Verwendung und Ausrichtung, einen gewissen Schutz, kann aber vor Verletzungen nicht komplett schützen. Die Protectors müssen in dem dafür vorgesehenen Tragebereich korrekt ausgerichtet sein. Hierzu bitte die Kennzeichnung auf den Protectors beachten.

Reinigung der Kleidung

Immer den Reinigungs- und Pflegehinweisen auf dem angenähten Etikett folgen.

Sicherheitshinweis

Die Protectors müssen regelmäßig, insbesondere nach einem Sturz, auf sichtbare Beschädigungen kontrolliert und bei Mängeln ausgetauscht werden. Änderungen oder falscher Gebrauch können die Schutzwirkung stark beeinträchtigen.

Lagerung, Aufbewahrung

Trocken und kühl aufbewahren. Kein direktes Sonnenlicht. Kein Kontakt mit Chemikalien. Keine schweren Gewichte auf den Protectors lagern. Die Protectors enthalten keine schädigenden Substanzen und können über den Hausmüll entsorgt werden. Die durchschnittliche Haltbarkeitsdauer beträgt bei sachgemäßer Behandlung zirka 5 Jahre.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhomstr. 34, 87561 Oberstdorf/Germany

Konformitätserklärung zum Download www.amplifi-coalition.com/PSAdeclaration

CE symbolmarking

The CE symbol on the safety equipment demonstrates the product's conformity with European Regulation (EU) 2016/425, which requires the use of the CE symbol. The protective devices are considered as 2nd category PPE providing protection against mediumrisks.

Explanation of the CE marking

How to read the protector labeling:

CE: European conformity symbol

MKX: Product identification

EN 1621-1:2012: Technical reference standard

Pictogram for motorcycling with

- the protector category
- S for shoulder
- E for elbow and forearm
- H for hip
- K for knee and upper tibia
- K+L for knee, upper and middle tibia
- L for leg below "K"

- The type A or B (Type A = protectors of smaller dimensions / Type B = protectors of larger dimensions)

- Performance level (1 or 2): the standard refers to two levels of protection. Level 1 for protectors designed to give protection whilst having low ergonomic penalties; Level 2 for protectors providing an increased protection. There may be weight and restriction penalties associated with Level 2 protection.

- The symbol "T+" if the high temperature impact test (+40°C) has been passed (if the space is vacant, the test is not claimed).

- The symbol "T-" if the low temperature impact test (-10°C) has been passed (if the space is vacant, the test is not claimed).



- the protector category

• S for shoulder

• E for elbow and forearm

• H for hip

• K for knee and upper tibia

• K+L for knee, upper and middle tibia

• L for leg below "K"

- The type A or B (Type A = protectors of smaller dimensions / Type B = protectors of larger dimensions)

- Performance level (1 or 2): the standard refers to two levels of protection. Level 1 for protectors designed to give protection whilst having low ergonomic penalties; Level 2 for protectors providing an increased protection. There may be weight and restriction penalties associated with Level 2 protection.

- The symbol "T+" if the high temperature impact test (+40°C) has been passed (if the space is vacant, the test is not claimed).

- The symbol "T-" if the low temperature impact test (-10°C) has been passed (if the space is vacant, the test is not claimed).



Note: The protector has also been proved to withstand impact tests performed under special conditions in accordance with an internal method developed by Ricotest (testing temperature of -20°C / achieved performance level: 1), making it suitable for winter sport activities.

Intended use

These protectors have been designed for use by motorcyclists, cyclists and by users performing winter sport activities but shall be used together with other appropriate protective equipmentssequiment.

Level of protection

The protectors in this clothing have been tested and certified according to the EN 1621-1:2012 European standard by Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italy, Notified Body No. 0498. The table below shows the permitted residual force values of the two levels of protection according to the standard:

Level	Total average value	Individual value - area A	Individual values - areas B + C
1	≤ 35 kN	≤ 35 kN	≤ 50 kN
2	≤ 20 kN	≤ 20 kN	≤ 30 kN

Cauton

The protector provides, assuming correct use and positioning, a certain amount of protection, but cannot completely protect from injury. The protectors must be correctly positioned on the area they are intended to protect. Please note the labeling on the protectors.

Cleaning

Always follow the care/cleaning instructions displayed on the label stitched to your device.

Safety note

The protectors must be regularly checked for visible damage and must be replaced after being exposed to an impact. Alterations or incorrect use may significantly reduce their protective effect.

Storage

Store in a cool, dry place. Avoid direct sunlight. Avoid contact with chemicals. Do not place heavy weights on the protectors. The protectors do not contain any harmful substances and can be disposed of in household rubbish. If handled appropriately, the average product life is around 5 years.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhomstr. 34, 87561 Oberstdorf, Germany

The declaration of conformity can be accessed at www.amplifi-coalition.com/PSAdeclaration

Marquage CE

Le marquage CE indiqué sur l'équipement de sécurité prouve la conformité du produit aux normes de santé et de sécurité exigées par le règlement (UE) 2016/425, annexe II, lequel requiert le marquage CE. Les dispositifs de protection doivent être considérés comme appartenant à la catégorie II EPI, à savoir la protection contre les risques modérés.

Explication du marquage CE :

L'étiquetage du système de protection doit être lu comme suit :

CE : Marquage de conformité européenne

MKX : Identification du produit

EN 1621-1:2012 : Norme de référence technique

Pictogramme de motocyclisme avec :

- Catégorie et type d'équipement de protection :
- S pour épaule (shoulder)
- E pour coude (elbow) et avant-bras
- H pour hanche (hip)
- K pour genou (knee) et haut du tibia
- K+L pour genou, haut et milieu du tibia (knee + leg)
- L pour jambe (leg) ; se place en dessous du protecteur « K »

- Type A ou type B (type A = protecteurs de petites dimensions ; type B = protecteurs de plus dimensions plus grandes)

- Niveau de performance (1 ou 2) : la norme fait référence à deux niveaux de protection. Le niveau 1 pour les protecteurs conçus pour procurer une protection standard avec des critères de réduction de poids et d'ergonomie ; le niveau 2 pour les protecteurs offrant une protection plus élevée. Des inconvénients en matière de poids et de restriction de mouvements peuvent être associés au niveau 2 de protection.

- Symbole « T+ » si le test d'impact à haute température (+40°C) est réussi (une case vide indique que le test n'est pas concluant).

- Symbole « T- » si le test d'impact à basse température (-10°C) est réussi (une case vide indique que le test n'est pas concluant).



- Catégorie et type d'équipement de protection :

• S pour épaule (shoulder)

• E pour coude (elbow) et avant-bras

• H pour hanche (hip)

• K pour genou (knee) et haut du tibia

• K+L pour genou, haut et milieu du tibia (knee + leg)

• L pour jambe (leg) ; se place en dessous du protecteur « K »

- Type A ou type B (type A = protecteurs de petites dimensions ; type B = protecteurs de plus dimensions plus grandes)

- Niveau de performance (1 ou 2) : la norme fait référence à deux niveaux de protection. Le niveau 1 pour les protecteurs conçus pour procurer une protection standard avec des critères de réduction de poids et d'ergonomie ; le niveau 2 pour les protecteurs offrant une protection plus élevée. Des inconvénients en matière de poids et de restriction de mouvements peuvent être associés au niveau 2 de protection.

- Symbole « T+ » si le test d'impact à haute température (+40°C) est réussi (une case vide indique que le test n'est pas concluant).

- Symbole « T- » si le test d'impact à basse température (-10°C) est réussi (une case vide indique que le test n'est pas concluant).



Remarque : le protecteur a également prouvé sa résistance aux tests d'impact réalisés après un conditionnement spécial selon une méthode interne de RICOTEST (température d'essai de -20°C / niveau de performance atteint : 1); le protecteur est donc adapté à la pratique de sports d'hiver.

Usage prévu :

Ces protecteurs ont été conçus pour les motocyclistes, les cyclistes et tout autre pratiquant de sports d'hiver mais doivent être portés avec un autre équipement de protection approprié.

Niveau de protection :

Les protecteurs ont été testés et certifiés conformément à la norme européenne EN 1621-1:2012 par Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italie, organisme notifié n° 0498. Le tableau ci-dessous indique la valeur des forces résiduelles autorisées des deux niveaux de protection, conformément à la norme :

Niveau de protection	Valeur moyenne globale	Valeur individuelle secteur A	Valeurs individuelles secteurs B + C
1	≤ 35 kN	≤ 35 kN	≤ 50 kN
2	≤ 20 kN	≤ 20 kN	≤ 30 kN

Attention :

En cas d'utilisation correcte, le protecteur fournit un certain degré de protection sans pour autant protéger de tout dommage. Les protecteurs doivent être placés correctement aux endroits destinés à être protégés. Veuillez respecter l'étiquetage des protecteurs.

Nettoyage :

Toujours suivre les instructions d'entretien et de nettoyage affichées sur l'étiquette de votre produit.

Consigne de sécurité :

Vérifier régulièrement que les protecteurs ne présentent aucun dommage visible. Les remplacer après tout impact. Toute altération ou tout usage incorrect pourrait réduire considérablement leur effet protecteur.

Stockage :

Conservier dans un endroit frais et sec. Ne pas exposer aux rayons du soleil. Ne pas mettre en contact avec des produits chimiques. Ne pas soumettre les protecteurs à de lourdes charges. Les protecteurs ne contiennent aucune substance dangereuse et peuvent être mis au rebut dans les ordures ménagères. En cas d'utilisation conforme, le produit dispose d'une durée de vie d'environ 5 ans.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhomstr. 34, 87561 Oberstdorf, Allemagne

Déclaration de conformité : A télécharger sur www.amplifi-coalition.com/PSAdeclaration

Marchio CE

Il marchio CE apposto sul dispositivo di protezione dimostra la conformità del prodotto con il Regolamento europeo (UE) 2016/425 – Allegato II che prescrive l'uso del marchio CE. I dispositivi di protezione sono considerati DPI di II categoria che offrono protezione contro i rischi medi.

Spiegazione della marcatura CE

L'etichetta sul protettore deve essere letta come segue:

CE: marchio di conformità europeo

MKX: identificazione del prodotto

EN 1621-1:2012: norma tecnica di riferimento

Pittogramma per guida di motociclette con

- Categoria del protettore
- S per spalle
- E per gomito e avambraccio
- H per bacino
- K per ginocchio e tibia superiore
- K+L per ginocchio, tibia superiore e media
- L per la parte della gamba sotto al protettore "K"

- Tipo A o Tipo B (A = protettori di dimensioni minori / Tipo B = protettori di dimensioni maggiori)

- Livello prestazionale (1 o 2): la norma si riferisce a due livelli di protezione. Livello 1 per protettori progettati per offrire protezione con ridotte limitazioni dal punto di vista ergonomico; Livello 2 per protettori che offrono un livello di protezione maggiore. I protettori del livello di protezione 2 possono comportare maggiori limitazioni dovute al peso o alla ridotta libertà di movimento.

- Simbolo "T+" se la prova di resistenza all'urto ad alte temperature è superata (+40 °C) (se il test non è stato sostenuto, lo spazio corrispondente è vuoto).

- Simbolo "T-" se la prova di resistenza all'urto a basse temperature è superata (-10 °C) (se il test non è stato sostenuto, lo spazio corrispondente è vuoto).



- Categoria del protettore

• S per spalle

• E per gomito e avambraccio

• H per bacino

• K per ginocchio e tibia superiore

• K+L per ginocchio, tibia superiore e media

• L per la parte della gamba sotto al protettore "K"

- Tipo A o Tipo B (A = protettori di dimensioni minori / Tipo B = protettori di dimensioni maggiori)

- Livello prestazionale (1 o 2): la norma si riferisce a due livelli di protezione. Livello 1 per protettori progettati per offrire protezione con ridotte limitazioni dal punto di vista ergonomico; Livello 2 per protettori che offrono un livello di protezione maggiore. I protettori del livello di protezione 2 possono comportare maggiori limitazioni dovute al peso o alla ridotta libertà di movimento.

- Simbolo "T+" se la prova di resistenza all'urto ad alte temperature è superata (+40 °C) (se il test non è stato sostenuto, lo spazio corrispondente è vuoto).

- Simbolo "T-" se la prova di resistenza all'urto a basse temperature è superata (-10 °C) (se il test non è stato sostenuto, lo spazio corrispondente è vuoto).



Nota: è stato anche provato che il protettore sopporta i test di impatto eseguiti dopo un condizionamento speciale secondo il metodo interno di RICOTEST (temperatura di prova -20 °C / livello ottenuto: 1), risultando così adatto per le attività sportive invernali.

Uso previsto

Questi protettori sono progettati per l'uso da parte di motociclisti, ciclisti e utenti che svolgono attività sportive invernali, ma devono essere utilizzati insieme ad altri dispositivi di protezione idonei.

Livello di protezione

I protettori in questo equipaggiamento sono stati testati e certificati ai sensi della norma europea EN1621-1:2012 da parte di Ricotest, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, organismo notificato n. 0498. La tabella qui sotto mostra i valori di forza residua permessi dai due livelli di protezione ai sensi della norma:

Livello di protezione	Valore medio totale	Valore singolo zona A	Valori singoli zone B + C
1	≤ 35 kN	≤ 35 kN	≤ 50 kN
2	≤ 20 kN	≤ 20 kN	≤ 30 kN

Attenzione

Il protettore, se correttamente utilizzato e allineato, offre un determinato livello di protezione, ma non può proteggere completamente dagli infortuni. I protettori devono essere correttamente allineati sulla parte che devono proteggere. Leggere attentamente l'etichetta sui protettori.

Pulizia

Seguire sempre le istruzioni di cura/pulizia mostrate sull'etichetta incollata sul vostro dispositivo.

Avvertenza per la sicurezza

I protettori devono essere periodicamente controllati per verificare la presenza di eventuali danni visibili e devono essere sostituiti dopo esser stati esposti ad urto. Alterazioni o un uso scorretto possono ridurre in maniera significativa la loro efficacia protettiva.

Conservazione

Conservare in luogo fresco e asciutto. Non esporre a irraggiamento solare diretto. Proteggere da sostanze chimiche. Non porre pesi eccessivi sui protettori. I protettori non contengono sostanze dannose e possono essere smaltiti come rifiuti domestici. Con un uso corretto, la vita utile del prodotto è di circa 5 anni.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhomstr. 34, 87561 Oberstdorf/Germania

È possibile accedere alla dichiarazione di conformità all'indirizzo www.amplifi-coalition.com/PSAdeclaration

Marcado CE

El marchio CE en el equipo de protección indica la conformidad del producto con el Reglamento (UE) 2016/425, que exige la utilización del marcado CE. El protector está clasificado como EPI de categoría II (que aporta protección frente a riesgos moderados).

Explicación del marcado CE

Cómo leer el etiquetado en el protector:

CE: marcado de conformidad europeo

MKX: designación del producto

EN 1621-1:2012: norma de referencia técnica

Pictograma para conducción de motocicletas con

- La categoría de protector
- S para hombro
- E para codo y antebrazo
- H para cadera
- K para rodilla y tibia superior
- K+L para rodilla, tibia superior y media
- L para pierna bajo „K“

- El tipo de protector (tipo A = protectores de tamaño más pequeño / tipo B = protectores de tamaño más grande).

- Nivel de rendimiento (1 o 2): la norma hace referencia a dos niveles de protección. Nivel 1 para protectores diseñados para ofrecer protección, a la vez que restringen lo mínimo posible al usuario desde un punto de vista ergonómico; nivel 2 para protectores que proporcionan un grado de protección mayor. Las protecciones de nivel 2 pueden presentar mayores limitaciones debido al peso o reducir la libertad de movimiento.

- El símbolo "T+" si se supera el ensayo de impacto a altas temperaturas (+40°C) (si no se declara el ensayo, el espacio queda en blanco).

- El símbolo "T-" si se supera el ensayo de impacto a baja temperatura (-10°C) (si no se declara el ensayo, el espacio queda en blanco).



- La categoría de protector

• S para hombro

• E para codo y antebrazo

• H para cadera

• K para rodilla y tibia superior

• K+L para rodilla, tibia superior y media

• L para pierna bajo „K“

- El tipo de protector (tipo A = protectores de tamaño más pequeño / tipo B = protectores de tamaño más grande).

- Nivel de rendimiento (1 o 2): la norma hace referencia a dos niveles de protección. Nivel 1 para protectores diseñados para ofrecer protección, a la vez que restringen lo mínimo posible al usuario desde un punto de vista ergonómico; nivel 2 para protectores que proporcionan un grado de protección mayor. Las protecciones de nivel 2 pueden presentar mayores limitaciones debido al peso o reducir la libertad de movimiento.

- El símbolo "T+" si se supera el ensayo de impacto a altas temperaturas (+40°C) (si no se declara el ensayo, el espacio queda en blanco).

- El símbolo "T-" si se supera el ensayo de impacto a baja temperatura (-10°C) (si no se declara el ensayo, el espacio queda en blanco).



Nota: El protector se ha sometido también a ensayos de impacto realizados bajo condiciones especiales, conforme a un método desarrollado internamente por Ricotest (temperatura durante la prueba de -20°C / nivel de rendimiento alcanzado: 1), que lo hace apto para la práctica de deportes de invierno.

Uso previsto

Estos protectores se han diseñado para uso por parte de motociclistas, ciclistas y usuarios que practiquen deportes de invierno, pero pueden utilizarse junto con otro equipo de protección adecuado.

Nivel de protección

Los protectores han sido probados y certificados de acuerdo con la Norma Europea EN1621-1:2012 por Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italia; organismo notificado n.º 0498. En la tabla que aparece a continuación, se indican los valores permitidos de fuerza residual de los dos niveles de protección, de acuerdo con la norma:

Nivel de protección	Valor medio total	Valor individual zona A	Valores individuales zonas B + C
1	≤ 35 kN	≤ 35 kN	≤ 50 kN
2	≤ 20 kN	≤ 20 kN	≤ 30 kN

Precaución

El protector proporciona, teniendo en cuenta un uso y un ajuste correctos, un cierto grado de protección, pero no puede ofrecer una protección total contra lesiones. Los protectores deben estar correctamente colocados en las áreas para las que se han diseñado. Téngase en cuenta el etiquetado en los protectores.

Limpieza

Respetar siempre las instrucciones sobre cuidado y limpieza descritas en la etiqueta que va cosida al producto.

Nota de seguridad

Los protectores deben revisarse periódicamente para comprobar la presencia de posibles daños y deberán sustituirse después de haber sido expuestos a un impacto. Cualquier modificación o un uso incorrecto pueden reducir de manera significativa su eficacia de protección.

Conservación

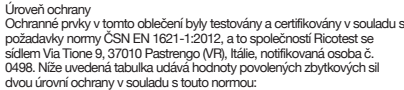
Conservar en lugar fresco y seco. Evitar la luz solar directa. Evitar el contacto con productos químicos. No colocar objetos pesados sobre los protectores. Los protectores no contienen ninguna sustancia nociva y pueden desecharse en la basura doméstica. Si se trata adecuadamente, la vida útil media del producto es de unos 5 años.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhomstr. 34, 87561 Oberstdorf, Alemania

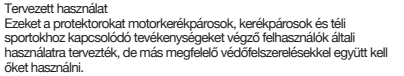
La declaración de conformidad se puede acceder en www.amplifi-coalition.com/PSAdeclaration



Beoogd gebruik
Deze beschermers zijn ontworpen voor gebruik door motorrijders, fietsers en beoefenaars van wintersportactiviteiten en kunnen ook in combinatie met andere toepasselijke beschermingsmiddelen worden gebruikt.



AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Německo
Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.amplifi-coalition.com/PSAdeclaration



AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Niemcy
Deklaracja zgodności: jest dostępna na stronie internetowej www.amplifi-coalition.com/PSAdeclaration co 5 anni.



Viktigt
Skydden erbjuder vid korrekt användning och anpassning en viss skyddsnivå, men kan inte skydda helt från personskada. Skydden måste anpassas korrekt till området de är avsedda att skydda. Kontrollera märkningen på skydden.

Förvaring
Förvaras svalt och torrt. Undvik direkt solljus. Ingen kontakt med kemikalier. Placera inte tunga vikter på skydden. Skydden innehåller inga skadliga substanser och kan kastas i hushållsavfallet. Vid korrekt hantering är den genomsnittliga produktivslängden omkring fem år.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstrasse 87561 Oberstdorf/Tyskland
Deklaration om överensstämmelse kan komma åt på www.amplifi-coalition.com/PSAdeclaration



E/K TYPE B

2	T+	T-
----------	-----------	-----------